
Die Darsteller

Brenton Thwaites	...	Dick Grayson / Robin
Conor Leslie	...	Donna Troy / Wonder Girl
Minka Kelly	...	Dawn Granger / Dove
Alan Ritchson	...	Hank Hall / Hawk
Esai Morales	...	Slade Wilson / Deathstroke
Chella Man	...	Jericho
Ann Magnuson	...	Jillian
Demore Barnes	...	William Wintergreen
Mayko Nguyen	...	Adeline
Katy Breier	...	Record Store Clerk
Madeleine Claude	...	Military Nurse
Goran Stjepanovic	...	Ukrainian Terrorist #1
Sebastian MacLean	...	Ski Mask
David Reale	...	Rude Customer
Christopher Stanton	...	Driver
Raevv'n Leedham	...	SF Arguing Woman
Daniel Rheaume	...	SF Arguing Man

-Halten wir ihn raus.
-Dawn hat recht.

168

00:14:26 --> 00:14:27
Wir haben, was wir wollten.

169

00:14:30 --> 00:14:31
Schnappen wir Wintergreen.

170

00:14:43 --> 00:14:44
Sie wussten, dass wir kommen.

171

00:14:44 --> 00:14:47
Auf keinen Fall. Wir waren zu schnell.

172

00:14:48 --> 00:14:49
Oder Jericho hat uns ausgespielt.

173

00:14:50 --> 00:14:52
Er hasst seinen Vater. Du hast es gehört.

174

00:14:53 --> 00:14:54
Eher Hassliebe.

175

00:14:54 --> 00:14:57
Jedenfalls feiern wir wieder mit Jericho.

176

00:14:57 --> 00:15:00
-Mal sehen, was es bringt.
-Ich bin noch bei Dawn.

177

00:15:00 --> 00:15:02
Ich bin mit ihm fertig.

178

00:15:02 --> 00:15:05
Seit wann ist es schlimm, Kinder von
ihren Psychopathen-Eltern zu trennen?

179

00:15:05 --> 00:15:09
-Wir tun ihm einen Gefallen.
-Wir sind nicht das Jugendamt.

180
00:15:09 --> 00:15:10
Weißt du noch, was sein Vater tat?

181
00:15:11 --> 00:15:12
Garth ist tot.

182
00:15:12 --> 00:15:13
Niemand hat das vergessen.

183
00:15:15 --> 00:15:15
Niemand.

184
00:15:16 --> 00:15:19
Aber vielleicht reicht es mit ihm.

185
00:15:20 --> 00:15:21
Wir finden was anderes.

186
00:15:21 --> 00:15:24
Ich stehe also nur rum
und warte auf die große Idee?

187
00:15:24 --> 00:15:27
Ich sagte, "wir". Du bist auch dabei.

188
00:15:27 --> 00:15:28
Kann's kaum erwarten.

189
00:15:32 --> 00:15:33
Ich sage es Jericho.

190
00:15:54 --> 00:15:55
Titans.

191
00:15:56 --> 00:15:57
Wie Ameisen.

192
00:15:58 --> 00:16:00
Töte einen, dann kommen mehr.

193

00:16:01 --> 00:16:03
Du musst deinen Job abschließen.

194
00:16:04 --> 00:16:06
Finde raus, wie sie uns gefunden haben.

195
00:16:06 --> 00:16:07
Schon passiert.

196
00:16:13 --> 00:16:15
Dein Sohn trifft sich mit ihnen.

197
00:16:16 --> 00:16:17
Sie quetschen ihn wohl aus.

198
00:16:18 --> 00:16:19
Er weiß nichts.

199
00:16:20 --> 00:16:22
Du wärst überrascht,
was Kinder alles aufschnappen.

200
00:16:22 --> 00:16:25
Sie saugen alles auf wie ein Schwamm.

201
00:16:25 --> 00:16:28
Wer weiß,
welche Informationen er bald preisgibt.

202
00:16:28 --> 00:16:29
Halt Jericho da raus.

203
00:16:32 --> 00:16:33
Wie du willst.

204
00:16:36 --> 00:16:37
Fahren wir.

205
00:16:49 --> 00:16:50
Jillian?

206

00:16:50 --> 00:16:52
Gut. Du bist hier.

207

00:17:08 --> 00:17:10
Was ist mit dem Anhang?
Wurdest du befördert?

208

00:17:10 --> 00:17:13
Du weißt,
unsere Arbeit hier verärgert manche.

209

00:17:16 --> 00:17:20
Du sollst etwas über Garths Tod wissen.

210

00:17:21 --> 00:17:22
Er war nicht das Ziel.

211

00:17:25 --> 00:17:26
Zeig es mir.

212

00:17:31 --> 00:17:34
SCHUSSBAHN

213

00:17:39 --> 00:17:40
Ich war es.

214

00:17:41 --> 00:17:42
Tut mir so leid.

215

00:17:44 --> 00:17:47
Ich wollte nur
deine Interessen schützen...

216

00:17:47 --> 00:17:49
...und verursachte eine Tragödie.

217

00:17:51 --> 00:17:52
Du bist nicht schuld.

218

00:17:53 --> 00:17:55
Zwei Dinge sind sicher.

219

00:17:55 --> 00:17:56
Gut und böse.

220

00:17:58 --> 00:17:59
Garth war gut.

221

00:18:01 --> 00:18:03
Ja, das war er.

222

00:18:08 --> 00:18:10
Das heißt, du gehst nach Themyscira.

223

00:18:11 --> 00:18:11
Sicher nicht.

224

00:18:13 --> 00:18:15
Meine Arbeit ist wichtig.

225

00:18:16 --> 00:18:17
Ich laufe nicht weg.

226

00:18:20 --> 00:18:21
Wir haben den Schützen identifiziert.

227

00:18:22 --> 00:18:24
Er heißt Deathstroke.

228

00:18:24 --> 00:18:25
Das wissen wir.

229

00:18:25 --> 00:18:27
Ich kümmere mich darum.

230

00:18:27 --> 00:18:28
Warum?

231

00:18:28 --> 00:18:31
Weil ich befugt bin, das Problem zu lösen.

232

00:18:31 --> 00:18:33

Du lässt deine Autorität spielen?

233

00:18:33 --> 00:18:34
Nenn es, wie du willst.

234

00:18:35 --> 00:18:37
Du trauerst um einen lieben Menschen.

235

00:18:38 --> 00:18:40
Deine Gefühle beeinflussen dein Handeln.

236

00:18:43 --> 00:18:44
Ich weiß, was ich tue.

237

00:18:50 --> 00:18:53
Ich habe das Album vor Wochen bestellt.
Wo ist es?

238

00:18:53 --> 00:18:55
Tut mir leid. Ich finde es nicht.

239

00:18:55 --> 00:18:57
Du hast die Stelle wegen deines Arschs?

240

00:18:57 --> 00:18:59
Kaum wegen deines Verstands.

241

00:19:00 --> 00:19:02
Hey! Pass auf, Arschloch!

242

00:19:05 --> 00:19:07
Das war so unhöflich von mir.

243

00:19:07 --> 00:19:09
Hier, die kaufe ich Ihnen.

244

00:19:12 --> 00:19:14
Verzeihen Sie meinen Ausbruch.

245

00:19:16 --> 00:19:19
Nehmen Sie das Trinkgeld.

246
00:19:20 --> 00:19:21
Danke.

247
00:19:21 --> 00:19:22
Ich habe einen Mini-Penis.

248
00:19:23 --> 00:19:24
Guten Tag.

249
00:19:31 --> 00:19:32
Hier.

250
00:19:34 --> 00:19:35
Danke.

251
00:19:37 --> 00:19:38
Tschüss.

252
00:19:41 --> 00:19:42
Hey.

253
00:19:44 --> 00:19:46
Was hast du getan?

254
00:19:56 --> 00:19:57
Komm mit.

255
00:19:58 --> 00:20:00
Ich habe tolle Neuigkeiten.

256
00:20:00 --> 00:20:02
Du gehst wieder zum Zirkus?

257
00:20:02 --> 00:20:04
Nein. Das müsst ihr sehen.

258
00:20:04 --> 00:20:05
Du hättest anrufen sollen.

259

00:20:05 --> 00:20:06
Da war etwas.

260
00:20:08 --> 00:20:09
Los. Zeig es ihnen.

261
00:20:11 --> 00:20:13
Er fragt, wen.

262
00:20:14 --> 00:20:14
Wen was?

263
00:20:17 --> 00:20:18
Hank.

264
00:20:18 --> 00:20:19
Hank was?

265
00:20:19 --> 00:20:20
Schau dir Jericho an.

266
00:20:24 --> 00:20:26
Keine Ahnung, aber ich...

267
00:20:27 --> 00:20:28
...werde tanzen.

268
00:20:30 --> 00:20:32
-Tanzen wir.
-Was?

269
00:20:35 --> 00:20:36
Meine Mutter brachte mir den bei.

270
00:20:41 --> 00:20:42
Was ist mit Hank?

271
00:20:42 --> 00:20:44
Ich bin nicht sehr gut.

272
00:20:46 --> 00:20:48

Das ist nicht Hank.

273

00:20:50 --> 00:20:54

Ist das Die Körperfresser kommen?

274

00:20:54 --> 00:20:55

In etwa.

275

00:20:56 --> 00:20:59

Mein Bewusstsein dringt in denjenigen ein,
den ich anschaue.

276

00:20:59 --> 00:21:01

Ich kontrolliere alles. Was sie tun...

277

00:21:02 --> 00:21:03

...was sie sagen.

278

00:21:04 --> 00:21:08

Hank hat keine Ahnung,
dass ich in ihm war.

279

00:21:08 --> 00:21:09

Ist nicht wahr.

280

00:21:12 --> 00:21:14

"Ich hoffe, das erschreckt euch nicht."

281

00:21:16 --> 00:21:17

Das ist toll.

282

00:21:17 --> 00:21:18

Nein.

283

00:21:19 --> 00:21:20

Das ist toll.

284

00:21:22 --> 00:21:23

Ist blöd, es abzugeben.

285

00:21:30 --> 00:21:33

Hatte ich einen Blackout?

286

00:21:33 --> 00:21:35

Habe ich mir die Leiste gezerzt?

287

00:21:38 --> 00:21:39

Was lachst du? Hast du...

288

00:21:40 --> 00:21:41

Er sagt, es tut ihm leid.

289

00:21:47 --> 00:21:48

Woher hast du diese Kraft?

290

00:21:50 --> 00:21:50

Weiß er nicht.

291

00:21:51 --> 00:21:54

Er glaubt, von den Drogen,
die sein Vater im Militär nahm.

292

00:21:56 --> 00:21:58

Wie lange hast du sie schon?

293

00:22:00 --> 00:22:02

Er weiß es nicht. Seit er ein Kind war.

294

00:22:02 --> 00:22:05

Er sagte es nur seinem Vater.

295

00:22:07 --> 00:22:09

Mist! Ich komme zu spät.

296

00:22:09 --> 00:22:11

Nicht fluchen. Wir kommen schon an.

297

00:22:12 --> 00:22:13

Entspann dich.

298

00:22:20 --> 00:22:22

Hast du ein Problem, arschloch?

299

00:22:22 --> 00:22:24
Dad? Nein. Er ist es nicht wert...

300

00:22:24 --> 00:22:26
Bleib im Auto.

301

00:22:30 --> 00:22:30
Ja.

302

00:22:31 --> 00:22:32
Los, Kraftprotz.

303

00:22:42 --> 00:22:43
Danke für Ihren Dienst.

304

00:22:45 --> 00:22:46
Schönen Tag.

305

00:23:04 --> 00:23:05
Hat es sich überlegt.

306

00:23:09 --> 00:23:10
Warst du das?

307

00:23:12 --> 00:23:13
Warst du das?

308

00:23:15 --> 00:23:16
Hast du ihn kontrolliert?

309

00:23:18 --> 00:23:19
Ich wollte es sagen.

310

00:23:20 --> 00:23:22
Ich weiß nicht, woher das kommt.

311

00:23:22 --> 00:23:23
Von mir.

312

00:23:24 --> 00:23:25
Es kommt von mir.

313
00:23:31 --> 00:23:32
Du hast eins meiner...

314
00:23:33 --> 00:23:34
...Experimente geerbt.

315
00:23:35 --> 00:23:36
Aber deins ist anders.

316
00:23:36 --> 00:23:39
Irgendwie cool. Ich kann wie du sein.

317
00:23:39 --> 00:23:40
Niemals!

318
00:23:43 --> 00:23:47
Wenn man es rausfindet,

319
00:23:47 --> 00:23:48
holen sie dich.

320
00:23:49 --> 00:23:52
Zeig niemandem, was du kannst.

321
00:23:53 --> 00:23:54
Versprich es mir.

322
00:24:02 --> 00:24:05
Die Einzige, die noch davon weiß,
ist seine Mutter.

323
00:24:06 --> 00:24:07
Bis jetzt.

324
00:24:10 --> 00:24:11
Körperspringen.

325
00:24:13 --> 00:24:15

Damit kannst du viel tun.

326

00:24:15 --> 00:24:17

Darf ich kurz mit dir reden?

327

00:24:23 --> 00:24:25

Du solltest es abbrechen.

328

00:24:25 --> 00:24:27

Das wollte ich.

329

00:24:27 --> 00:24:28

Dann sah ich, dass er...

330

00:24:29 --> 00:24:30

...eine Gabe hat.

331

00:24:30 --> 00:24:32

Wir wollten mit ihm brechen.

332

00:24:32 --> 00:24:33

Er braucht uns.

333

00:24:33 --> 00:24:36

Er wird die Gabe benutzen.

Es ist zu verlockend.

334

00:24:36 --> 00:24:38

Wir helfen ihm, sie richtig einzusetzen.

335

00:24:38 --> 00:24:40

Wie praktisch,

Jerichos Bedürfnisse und deine.

336

00:24:41 --> 00:24:42

Wir wollten doch Slade.

337

00:24:42 --> 00:24:44

Nicht auf Jerichos Kosten.

338

00:24:46 --> 00:24:47

Schau uns an.

339

00:24:48 --> 00:24:50
Wir benutzen ein Kind...

340

00:24:50 --> 00:24:53
...ein verstörtes Kind,
das nur Freunde will...

341

00:24:54 --> 00:24:56
...um seinen gestörten Vater zu finden.

342

00:24:57 --> 00:24:59
Slade hat uns was genommen.

343

00:25:00 --> 00:25:01
Das tut er immer noch.

344

00:25:03 --> 00:25:04
Wovon redest du?

345

00:25:05 --> 00:25:07
Ich wache allein auf.

346

00:25:08 --> 00:25:09
Gehe allein schlafen.

347

00:25:10 --> 00:25:12
Du bist wie ein Geist.

348

00:25:14 --> 00:25:15
Tut mir leid.

349

00:25:17 --> 00:25:18
Ich übertreibe es.

350

00:25:19 --> 00:25:23
Ich weiß, wie das aussieht,
dass ich ihn hier aufnehme.

351

00:25:24 --> 00:25:26

Aber ich sage dir, er braucht uns.

352

00:25:26 --> 00:25:28
Wozu braucht er uns?

353

00:25:28 --> 00:25:30
Damit er dazugehört.

354

00:25:30 --> 00:25:33
Er will seinesgleichen finden.

355

00:25:33 --> 00:25:35
Das wird nicht leicht. Er ist ein Freak.

356

00:25:38 --> 00:25:39
So wie wir.

357

00:25:40 --> 00:25:41
Genau.

358

00:25:42 --> 00:25:45
Du hast ein Rettersyndrom, Dick Grayson.

359

00:25:45 --> 00:25:46
Ich arbeite daran.

360

00:25:46 --> 00:25:48
Darum habe ich mich verliebt.

361

00:25:49 --> 00:25:51
Wenn er bleibt,
sagen wir ihm die Wahrheit.

362

00:25:52 --> 00:25:55
Wie und warum wir uns kennenlernten.
Karten auf den Tisch.

363

00:25:56 --> 00:25:57
Karten auf den Tisch.

364

00:26:11 --> 00:26:12

Das sind wir.

365

00:26:17 --> 00:26:18
Die Titans.

366

00:26:23 --> 00:26:24
Ich bin Dove.

367

00:26:26 --> 00:26:27
Hank ist Hawk.

368

00:26:27 --> 00:26:28
Donna ist Wonder Girl.

369

00:26:32 --> 00:26:34
Und ich bin Robin.

370

00:26:35 --> 00:26:37
Mach bitte bei uns mit.

371

00:26:40 --> 00:26:42
Aber erst müssen wir dir was sagen.

372

00:26:45 --> 00:26:47
Ich war nicht ganz ehrlich.

373

00:26:49 --> 00:26:52
Als wir uns im Plattenladen trafen,
wollte ich mit dir reden.

374

00:26:53 --> 00:26:56
Ich log, weil ich Informationen wollte.

375

00:26:59 --> 00:27:01
Dein Vater war nie Versicherungsmakler.

376

00:27:02 --> 00:27:03
Er ist Auftragskiller.

377

00:27:05 --> 00:27:07
Er tötet für Geld...

378

00:27:08 --> 00:27:09

...als Deathstroke.

379

00:27:13 --> 00:27:16

"Woher weißt du, dass er Leute tötet?"

380

00:27:17 --> 00:27:20

Er tötete vor ein paar Wochen
unseren Freund.

381

00:27:23 --> 00:27:26

Dein Vater ist schwer zu finden.
Wir stießen an eine Grenze.

382

00:27:27 --> 00:27:30

Ich sprach dich an,
um ihn durch dich zu finden.

383

00:27:31 --> 00:27:33

Das war, bevor wir dich kannten.

384

00:27:34 --> 00:27:35

Jetzt ist alles anders.

385

00:27:36 --> 00:27:37

Es geht nicht um ihn.

386

00:27:38 --> 00:27:39

Schließ dich uns an.

387

00:27:41 --> 00:27:43

Aber du sollst wissen, wer wir sind.

388

00:27:44 --> 00:27:45

Keine Lügen mehr.

389

00:27:57 --> 00:27:59

Er will wissen, ob er der Freund ist,
den sein Vater tötete.

390

00:28:08 --> 00:28:09
Ja.

391
00:28:11 --> 00:28:12
Aqualad.

392
00:28:17 --> 00:28:20
Er will die Wahrheit
über seinen Vater wissen.

393
00:28:21 --> 00:28:22
Alles.

394
00:28:49 --> 00:28:50
Hör bitte auf.

395
00:28:50 --> 00:28:53
Wenn diese Freunde
mit deinem Vater zu tun haben,

396
00:28:53 --> 00:28:55
kannst du ihnen nicht trauen.

397
00:28:55 --> 00:28:57
Ich vertraue ihnen mehr als dir.

398
00:28:57 --> 00:29:00
Sie hatten den Mut,
mir zu sagen, dass du lügst.

399
00:29:02 --> 00:29:04
Sie sagten, Dad tötete Menschen für Geld.

400
00:29:05 --> 00:29:07
Er hat ihren Freund getötet.

401
00:29:08 --> 00:29:11
Du hast mir eingeredet, er wäre ein Held.

402
00:29:14 --> 00:29:18
Ich habe dich belogen,
weil du ihn vergöttert hast.

403

00:29:18 --> 00:29:22
Ich weiß, wie sehr du ihn liebst.
Ich wollte dir das nicht nehmen.

404

00:29:24 --> 00:29:25
Ich

405

00:29:25 --> 00:29:27
liebe ihn nicht.

406

00:29:31 --> 00:29:33
Wenn du ihn siehst,

407

00:29:33 --> 00:29:36
sag ihm, dass er jetzt Schutz braucht.

408

00:29:37 --> 00:29:38
Wohin gehst du?

409

00:29:38 --> 00:29:39
Ich halte ihn auf.

410

00:29:40 --> 00:29:42
Niemand hält deinen Vater auf.

411

00:29:43 --> 00:29:45
Wenn sie das gesagt haben,
sind sie nicht deine Freunde.

412

00:29:47 --> 00:29:49
Nein! Jericho, nein, bitte!

413

00:29:59 --> 00:30:01
Er weiß von dir.

414

00:30:02 --> 00:30:04
Was du getan hast,
zu was du geworden bist.

415

00:30:06 --> 00:30:08

Jetzt zieht er zu irgendwelchen Leuten.

416

00:30:10 --> 00:30:11
Sie wissen Bescheid.

417

00:30:12 --> 00:30:13
Sie haben es ihm gesagt.

418

00:30:16 --> 00:30:17
Ich kenne sie.

419

00:30:17 --> 00:30:18
Dann regle das.

420

00:30:22 --> 00:30:24
Du hast unser Leben zerstört.

421

00:30:25 --> 00:30:26
Als du gegangen bist,

422

00:30:26 --> 00:30:29
mussten Jericho und ich
unser Leben flicken.

423

00:30:30 --> 00:30:32
Bei Null anfangen.

424

00:30:34 --> 00:30:35
Und wir waren glücklich.

425

00:30:37 --> 00:30:40
Das reichte nicht.
Du musstest uns wieder verletzen.

426

00:30:41 --> 00:30:43
-Was soll ich tun?
-Ich will meinen Sohn zurück.

427

00:30:46 --> 00:30:49
Du sollst gehen,
damit du uns nie mehr verletzt.

428
00:30:51 --> 00:30:53
Versprich mir das.

429
00:30:56 --> 00:30:57
Ich verstehe.

430
00:31:07 --> 00:31:09
Ich habe ihm nie die Wahrheit gesagt.

431
00:31:12 --> 00:31:15
Ein Sohn muss manches
über seinen Vater glauben,

432
00:31:15 --> 00:31:17
um selbst ein Mann zu werden.

433
00:31:19 --> 00:31:22
Ich bewahrte in ihm,
was er glauben sollte.

434
00:31:27 --> 00:31:28
Danke.

435
00:31:30 --> 00:31:31
Ich tat das nicht für dich.

436
00:31:33 --> 00:31:34
Du verdienst es nicht.

437
00:31:44 --> 00:31:46
Jetzt kannst du es wiedergutmachen.

438
00:31:47 --> 00:31:49
Das ist deine einzige Chance.

439
00:32:22 --> 00:32:24
Hey, Junge. Ist lange her.

440
00:32:25 --> 00:32:27
Was machen Sie hier?

441

00:32:27 --> 00:32:29

Ich kann keine Zeichensprache.

442

00:32:32 --> 00:32:34

Ok, vielleicht doch.

443

00:32:34 --> 00:32:35

Hör mir zu.

444

00:32:36 --> 00:32:38

Dein Vater will dich sehen.

445

00:32:38 --> 00:32:41

Slade war kein richtiger Vater,

446

00:32:42 --> 00:32:45

aber deine neuen Freunde, die Titans...

447

00:32:46 --> 00:32:47

Nennen sie sich echt so?

448

00:32:48 --> 00:32:52

Die Titanen waren tragische, griechische
Figuren. Zeus machte sie fertig.

449

00:32:52 --> 00:32:54

Wer nennt sich wie Verlierer?

450

00:32:58 --> 00:33:02

Sie lügen dir was vor.

451

00:33:07 --> 00:33:09

Komm zu dieser Zeit an diesen Ort.

452

00:33:15 --> 00:33:18

Du willst die Wahrheit?
Er soll sie dir erzählen.

453

00:33:20 --> 00:33:22

Du bist gut geraten.

454

00:33:23 --> 00:33:25

Lass dich nicht verwirren.

455

00:33:31 --> 00:33:33

Ich weiß. Ich soll mich lecken.

456

00:33:38 --> 00:33:41

Ist es gut,
wenn Jericho seinen Vater trifft?

457

00:33:41 --> 00:33:43

Darum hat er mit mir geredet.

458

00:33:45 --> 00:33:47

Er will dich nicht enttäuschen.

459

00:33:47 --> 00:33:49

-Was hast du gesagt?
-Dass wir reden.

460

00:33:50 --> 00:33:52

Jericho braucht deine Erlaubnis.

461

00:33:52 --> 00:33:54

Sonst redet er nicht mit ihm.

462

00:33:54 --> 00:33:57

Er hätte auch einfach gehen können.

463

00:33:57 --> 00:33:58

Klar.

464

00:33:59 --> 00:34:01

Er wollte nicht lügen.

465

00:34:01 --> 00:34:02

Offene Karten.

466

00:34:03 --> 00:34:06

Jericho brauchte jemanden, der offen ist.

467

00:34:06 --> 00:34:08

Es ist egal, was wir ihm sagen.

468

00:34:09 --> 00:34:10

Wir benutzen ihn wieder?

469

00:34:10 --> 00:34:13

-Was passiert mit dir?

-Du hast es gesagt.

470

00:34:13 --> 00:34:16

"Sei Batman." Weißt du noch?

471

00:34:17 --> 00:34:18

Ich hatte unrecht.

472

00:34:23 --> 00:34:25

Diese Version von dir...

473

00:34:25 --> 00:34:27

Was? Gefällt sie dir nicht?

474

00:34:29 --> 00:34:31

Darauf willst du keine Antwort.

475

00:34:49 --> 00:34:54

WICHTIG. MUSS JETZT NACH THEMYSKIRA.

476

00:34:54 --> 00:34:56

WARUM?

477

00:34:56 --> 00:34:58

KANN NICHTS SAGEN. KOMM ZUR GALERIE.

478

00:35:33 --> 00:35:36

Du solltest deinen Vater treffen.

479

00:35:38 --> 00:35:39

Ich halte mich raus.

480

00:35:41 --> 00:35:42
Danke.

481
00:38:06 --> 00:38:10
Hör zu. Ich sage es nur einmal.

482
00:38:11 --> 00:38:14
Haltet euch von meinem Sohn fern.

483
00:38:34 --> 00:38:36
Notfallpunkt aktiviert.

484
00:38:36 --> 00:38:37
Donna.

485
00:39:22 --> 00:39:23
Hallo, Sohn.

486
00:39:26 --> 00:39:29
Donna. Hier. Scheiße.

487
00:39:29 --> 00:39:30
Donna.

488
00:39:32 --> 00:39:33
Es war Deathstroke.

489
00:39:39 --> 00:39:41
Jillian und die Wachen sind tot.
Das Gebäude ist sauber.

490
00:39:42 --> 00:39:43
Schaffen wir sie raus.

491
00:39:43 --> 00:39:45
Wir treffen uns im Turm.

492
00:39:46 --> 00:39:47
Kümmere dich um sie.

493
00:39:53 --> 00:39:54

Ich sollte gehen.

494

00:39:54 --> 00:39:55
Du wolltest die Wahrheit.

495

00:39:57 --> 00:39:58
Da ist sie.

496

00:40:01 --> 00:40:02
Keine Lügen mehr.

497

00:40:03 --> 00:40:04
So bin ich.

498

00:40:07 --> 00:40:08
Zu dem hier wurde ich.

499

00:40:11 --> 00:40:14
Du glaubst, ein Besuch löst alles?

500

00:40:16 --> 00:40:18
Du hast mir das angetan.

501

00:40:20 --> 00:40:21
War es das wert?

502

00:40:24 --> 00:40:25
Schau mich an.

503

00:40:37 --> 00:40:38
Tut mir so leid.

504

00:40:40 --> 00:40:43
Dich fast an die Titans zu verlieren,
zeigte mir,

505

00:40:43 --> 00:40:45
wie sehr ich versagt habe...

506

00:40:46 --> 00:40:47
...als Vater.

507

00:40:49 --> 00:40:50

Du hast die Familie gewählt.

508

00:40:51 --> 00:40:52

Ich bin stolz auf dich.

509

00:40:53 --> 00:40:55

Du hast meinen Fehler nicht wiederholt.

510

00:40:59 --> 00:41:01

Du musst ehrlich sein.

511

00:41:01 --> 00:41:02

Das werde ich.

512

00:41:03 --> 00:41:05

Keine Geheimnisse mehr.

513

00:41:22 --> 00:41:24

Ich höre deinen Herzschlag.

514

00:41:26 --> 00:41:28

Ich höre deinen Atem.

515

00:41:32 --> 00:41:35

Ich wusste, dass du kommst,
bevor du daran gedacht hast.

516

00:41:39 --> 00:41:40

Du hast es versprochen!

517

00:41:41 --> 00:41:43

Tut mir leid.

518

00:41:43 --> 00:41:45

Dein Vater hat wieder getötet.

519

00:41:45 --> 00:41:46

Man muss ihn aufhalten.

520

00:41:46 --> 00:41:47
Warst du das?

521

00:41:50 --> 00:41:51
Du hast es ihm erzählt?

522

00:41:52 --> 00:41:55
Ich wusste nicht, dass er mir folgt.

523

00:41:55 --> 00:41:57
Gib dir keine Schuld.

524

00:41:58 --> 00:42:01
Die Titans benehmen sich wie Helden,
aber sie sind Heuchler.

525

00:42:01 --> 00:42:02
Sie haben dich benutzt.

526

00:42:03 --> 00:42:05
Er lügt. Hör nicht auf ihn.

527

00:42:06 --> 00:42:07
Ich durchschaue dich.

528

00:42:09 --> 00:42:12
Du trägst hübsche Kostüme,
sagst das Richtige,

529

00:42:13 --> 00:42:15
aber ich sehe, was unter der Maske steckt.

530

00:42:16 --> 00:42:19
Ich sehe deine Lügen...

531

00:42:19 --> 00:42:21
...die Manipulation.

532

00:42:21 --> 00:42:26
Benutzt die Liebe eines Sohns zu seinem
Vater, um deine Mission zu beenden.

533

00:42:27 --> 00:42:29

Tritt zur Seite.

534

00:42:36 --> 00:42:37

Du tötest meine Freunde.

535

00:42:38 --> 00:42:40

Du ermordest Unschuldige.

536

00:42:41 --> 00:42:42

Du bist ein Monster.

537

00:42:42 --> 00:42:44

So wie du.

538

00:42:44 --> 00:42:45

Nur eine andere Art.

539

00:42:47 --> 00:42:49

Im Pantheon der Sünden

540

00:42:49 --> 00:42:52

ist Mord weit ehrenhafter als Verrat.

541

00:42:54 --> 00:42:55

Pass gut auf.

542

00:42:55 --> 00:42:58

Das passiert mit Titans.

543

00:43:29 --> 00:43:30

So emotional.

544

00:43:37 --> 00:43:39

Darum fehlt dir die Kontrolle.

545

00:44:23 --> 00:44:24

Da ist sie.

546

00:44:25 --> 00:44:27
Du spürst sie, oder?

547
00:44:27 --> 00:44:28
Angst.

548
00:45:47 --> 00:45:48
Das ist wohl...

549
00:45:54 --> 00:45:56
-Dawn, ich...
-Nicht.

550
00:46:07 --> 00:46:09
Ich bin in New York...

551
00:46:10 --> 00:46:11
Falls du übernachten willst.

552
00:46:13 --> 00:46:14
Danke.



TITANS



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.